

Nr. 15.  
2.  
marz.

## Tilskipun fyrir Ísland

um

tilhögun á löggæzlu við fiskiveiðar fyrir utan landhelgi í Norðursjónum.

**Vjer Christian hinn Nundi**, af guðs náð Danmerkur konungur,  
Vinda og Gauta, hertogi í Sljesvík, Holtsetalandi, Stórmæri, Þjettmerski,  
Láenberg og Aldinborg,

**Gjörum kunnugt:** Frá þeim tíma, er bráðabirgðalög fyrir Ísland, er gefin voru út í dag um löggæzlu við fiskiveiðar fyrir utan landhelgi í Norðursjónum, öðlast gildi, viljum Vjer, samkvæmt samningi þeim, er Danmörk, Þjóðverjaland, Belgía, Frakkland, Bretland hið mikla og Holland gjörðu sín á milli í Haag 6. maí 1882 og fullgiltur var 22. maí 1883, sbr. samning frá 1. febr. 1889, að fyrirskipanir þær í þessum efnun, er hjer fara á eftir og gjörðar eru samkvæmt greindum bráðabirgðalögum, öðlist gildi:

### Almenn ákvæði.

#### 1. grein.

Takmörk  
Norður-  
sjóarins.

Takmörk Norðursjóarins eru, er beita skal ákvörðunum í tilskipun þessari, þau, er nú skal greina:

- I. í norður: 61. breiddarstigsbaugur;
- II. í austur og suður:
  1. strönd Noregs frá 61. breiddarstigsbaugi og til Lindisness vita (í Noregi);
  2. lína, er dregin er frá Lindisness vita (í Noregi) til Hansthólms vita (í Danmörku);
  3. strönd Danmerkur, Þýskalands, Niðurlanda, Belgíu og Frakklands til Gris Nez vita;
- III. í vestur:
  1. bein lína, er dregin er frá Gris Nez vita (í Frakklandi) til hins austasta vita South Forelands (á Englandi);
  2. austurtrönd Englands og Skotlands;
  3. bein lína, er dregin er frá Duncansby Head (í Skotlandi) til suður-  
endans á South Ronaldsha (á Orkneyjum);
  4. austurströnd Orkneyja;
  5. bein lína, er dragin er frá North Ronaldsha vita (á Orkneyjum) til Sumburgh Head vita (á Shetlandseyjum);
  6. austurströnd Shetlandseyjanna;
  7. hádegisbaugur North Unst vitans (á Shetlandseyjunum), til 61. breidd-  
arstigsbaugs.

Nr. 15. Tilskipun fyrir Ísland 2. marz um tilhögun á löggæzlu við fiskiveiðar fyrir utan landhelgi í Norðursjónum.

# Anordning for Island

angaaende

Forholdsregler, sigtende til Ordningen af Fiskeripolitiet i Nordsøen uden for Søterritoriet.

Nr. 15.  
2den  
Marts.

**Vi Christian den Niende, af Guds Naade Konge til Danmark, de Benders og Soters, Hertug til Slesvig, Holsten, Stormara, Ditmarsken, Lauenborg og Oldenburg,**

Gøre vitteligt: Fra det Tidspunkt, da foreløbig Lov for Island af Dags Dato angaaende Forholdsregler, sigtende til Ordningen af Fiskeripolitiet i Nordsøen uden for Søterritoriet, træder i Kraft, og i Overensstemmelse med den mellem Danmark, Tyskland, Belgien, Frankrig, Storbritannien og Nederlandene den 6te Maj 1882 affluttede og under 22de Maj 1883 ratificerede Konvention, jfr. Deklaration af 1ste Februar 1889, angaaende Ordningen af dette Forhold, ville Vi herved i Henhold til nævnte foreløbige Lov have anordnet følgende:

## Almindelige Bestemmelser.

### § 1.

Med Hensyn til Anvendelsen af Bestemmelserne i nærværende Anordning ere Nordsøens Grænser bestemte som følger: Nordsøens Grænser.

I. Mod Nord: ved den 61de Breddegrad.

II. Mod Øst og Syd:

1. ved Norges Ryster imellem den 61de Breddegrad og Vindeknæs Fyr (Norge);
2. ved en ret Linie, som drages fra Vindeknæs Fyr (Norge) til Hansholm Fyr (Danmark);
3. ved Danmarks, Tysklands, Nederlandenes, Belgiens og Frankrigs Ryster indtil Gris Nez Fyr.

III. Mod Vest:

1. ved en ret Linie, dragen fra Gris Nez Fyr (Frankrig) til det østligste af South Forelands Fyr (England);
2. ved Englands og Skotlands Østkyst;
3. ved en ret Linie fra Duncansby Head (Skotland) til Sydspidsen af South Ronaldsø (Orkneyøerne);
4. ved Østkysten af Orkneyøerne;
5. ved en ret Linie fra North Ronaldsø Fyr (Orkneyøerne) til Sumburgh Head Fyr (Shetlandsøerne);
6. ved Shetlandsøernes Østkyst;
7. ved North Unst Fyrets Meridian (Shetlandsøerne) indtil den 61de Breddegrad.

Nr. 15. Anordning for Island af 2den Marts angaaende Forholdsregler, sigtende til Ordningen af Fiskeripolitiet i Nordsøen uden for Søterritoriet.

Nr. 15.

## Skrásetning, merking, tölusetning o. fl. á skipum og áhöldum.

2.  
marz.

## 2. grein.

Skrásetning.

Öll skip, er heima eiga á Íslandi, stunda fiskiveiðar í Norðursjónum og rjett hafa samkvæmt lögum 13. des. 1895 um skrásetning skipa til þess að hafa danskt flagg, skulu tekin upp á sjerstaklega skrá yfir fiskiskip. Lög-reglustjórnarnir í Reykjavík, á Ísafirði, Akureyri og Seyðisfirði annast um skrásetning þessa hver í umdæmi sínu, eptir því sem landshöfðingi tiltekur, þannig að hvert umdæmi fái sína framhaldandi töluröð og fyrir framan hana einn eða fleiri af upphafstöfum umdæmisins, og hlýtur þá hvert skip þann eða þá bókstafi, er tákna það umdæmi, er skipið á heima í, og eina skrásetningartölu úr töluröð þeirri, er umdæmið hefur hlotið.

## 3. grein.

Beiðni um-  
skrásetning.

Allir skipstjórar og skipaútgjörðarmenn, er ætla að stunda eða láta stunda fiskiveiðar í Norðursjónum fyrir utan danskt landhelgi, eru skyldir að senda lögreglustjóra þeim, er skrásetja skal, skriflega beiðni um, að skip það, er til þessa útvegs er ætlað, verði skrásett á framansagðan hátt; svo hvílir og sú skylda á eiganda, samkvæmt almennum skrásetningarlögum, að tilkynna sjerhvert eigandaskipti er verða kann, flutning þess í annað skrásetningarumdæmi, endurbygging, brot á skipi eða sölu til útlendra manna.

Ennfremur skal eigandi eða skipstjóri einu sinni ár hvert sýna fiskiveiðaskirteinið á skrásetningarskrifstofu, og skal á skrifstofunni rita viðurkenningu aptan á skirteinið um að það sýnt hafi verið.

## 4. grein.

Fiskiveiða-  
skirteinið.

Gefa skal út skjal til sönnunar um skrásetninguna, fiskiveiðaskirteinið, og í því tilgreina bókstaf eða bókstafi skipins og tölu, lýsing á skipinu og nafn eiganda eða nafn fjelags þess, er á það. Fiskiveiðaskirteinið skal samið eptir þeirri fyrirmynd, er sýnd er aptan við tilskipun þessa.

Með fyrsta pósti eptir að skirteinið hefur verið gefið út, skal lögreglustjóri senda landshöfðingja afrit af því og skýra frá öllu því er lýtur að skrásetning þessari; landshöfðingi sendir síðan skýrslu um þetta til skrásetningar- og skipamælingarskrifstofunnar í Kaupmannahöfn.

## 5. grein

Setning  
skipsnafnsins  
o. fl.

Nafn hvers fiskiskips og nafn staðar þess, er það er frá, skal mála með á apturstafn skipsins á svörtum grunni með hvítum stafdráttum ekki minni en 2,5 dec. þuml. (8 centimetra) á hæð og 0,5 dec. þuml. (12 millimetra) á breidd.

## 6. grein.

Merking og  
tölusetning  
skipa.

Bókstafinn eða bókstafina og töluna, som skipið hlaut við skrásetninguna, skal setja með hvítum olíulit á svörtum grunni á framstafn skipsins beggja megin, 2,5—3 dec. þuml. (8—10 centimetra) fyrir neðan borðstokkinn, ef því verður komið fyrir, og þannig, að sjáist glögt og skýrt. Á skipum, sem að rúmmáli eru 15 tonnar eða þar yfir, skal hæðin á bókstöf-

Nr. 15. Tilskipun fyrir Ísland 2. marz um tilhögun á löggæzlu við fiskiveiðar fyrir utan landhelgi í Norðursjónum.

## Registrering samt Mærkning og Nummerering m. v. af Fartøjer og Redskaber.

Nr. 15.  
2den  
Marts.

### § 2.

Alle i Island hjemmehørende Fartøjer, der anvendes til Fiskeri i Registrering. Nordøen uden for Soterritoriet, og som efter § 1 i Lov om islandske Skibes Registrering af 13de Decbr. 1895 have Ret til at føre dansk Flag, skulde optages i et særligt Register over Fiskerifartøjer. Registreringen sker ved Foranstaltning af Politimestrene i Reykjavik, Saffjord, Akureyri eller Seydisfjord og efter Landshøvdingens nærmere Bestemmelse distriktsvis, saaledes at der for hvert Distrikt gives en fortløbende Række af Tal med et eller flere af Distriktets Begyndelsesbogstaver foran, og at ethvert Fartøj erholder det eller de Bogstaver, der betegne det Distrikt, hvor det er hjemmehørende, og et Indregistreringsnummer inden for den Rækkefølge af Nummere, der høre til Distriktet.

### § 3.

Det paahviler enhver, der som Fører eller Reder vil fiske eller lade Anmeldelse til drive Fiskeri i Nordøen uden for dansk Soterritorium, at afgive skriftlig Be- Registrering. gæring om den ovenfor nævnte Registrering af det Fartøj, der agtes anvendt i denne Fart, til den Politimester, der skal foretage Registreringen, ligesom det ogsaa paahviler Ejeren efter de almindelige for Skibsregistrering gældende Regler at anmelden ethvert Ejerliste, Overførelse til et andet Registreringsdistrikt, Ombygning, Forlis eller Salg til Udlandet, som er foregaaet med det ham tilhørende Fiskerifartøj.

Endvidere skal Ejeren eller Førereren en Gang i Løbet af hvert Aar forevise sit Fiskericertifikat for et Registreringskontor, hvorefter der paa Bag- siden af Certifikatet af Kontoret vil være at meddele en Attestation om, at saadan Forevisning har fundet Sted.

### § 4.

Angaaende Optagelsen i Registret udfærdiges der et Dokument, Fiskeri- certifikatet, hvori angives Fartøjets Bogstav eller Bogstaver og dets Nummer samt en Beskrivelse af det tilligemed dets Ejers Navn eller Navnet paa det Selskab, som ejer det. Fiskericertifikatet udfærdiges overensstemmende med den nærværende Anordning vedføjede Formular.

Fiskeri-  
certifikat.

Med første Postlejlighed efter Certifikatets Udstedelse har Politimesteren at tilstille Landshøvdingen en Genpart af samme med Oplysning om alt den stedfundne Registrering vedrørende, hvorefter Landshøvdingen om samme gør Indberetning til Registrerings- og Skibsmaalingsbureauet i Kjøbenhavn.

### § 5.

Ethvert Fiskerifartøjs Navn samt Navnet paa det Sted, hvor det er Anbringelse hjemmehørende, males med Oliefarve paa Agterstavnen med hvide, mindst af Fartøjets 2,5 Dec. Tommer (8 Centim.) høje og 0,5 Dec. Tomme (12 Millim.) brede Navn m. v. Skrifttræk paa sort Grund.

### § 6.

Det eller de Bogstaver og det Tal, der ved Indregistreringen er tildelt Mærkning og Fartøjet, anbringes iøjnefaldende og tydeligt paa hver Side af dets Forstav, saa Nummerering vidt Pladsen tillader det, 2,5 á 3 Dec. Tommer (8 á 10 Centimeter) under Ræ- af Fartøjer. lingen, med hvid Oliefarve paa sort Grund. Bogstavernes og Tallenes Højde skal paa Fartøjer paa 15 Tons (Brutto) og derover være 14 Dec. Tommer (45 Centim.)

Nr. 15. Anordning for Island af 2den Marts angaaende Forholdsregler, sigtende til Ordningen af Fiskeri- politiet i Nordøen uden for Soterritoriet.

Nr. 15.  
2.  
marz.

unum og tölunum vera 14 dec. þuml. (45 centimetra) og breidd 1.8 dec. þuml. (6 centimetra). Á bátum, er eigi ná 15 tonnum, skal hæðin ef unnt er vera 8 dec. þuml. (25 centimetra) og breiddin 1.3 þuml. (4 centimetra). Sömu bókstafi og tölur skal og setja með olíulit á báðar hliðar stórseglsins á skipinu, rjett fyrir ofan síðasta reifið, og þannig að sjáist glögg; mála skal með svörtum lit, ef seglin eru hvít, en hvítum á svört segl, millumlit segl með hvítum eða svörtum lit, eptir því sem valdsmaður sá, er samkvæmt 10. gr. sjer um merkinguna, náunar ákveður. Bókstafur eða bókstafir þessir og tölur á seglunum skulu vera að öllum þriðjungi stærri en þeir, er á framstafni skipsins eru.

#### 7. grein.

Eigi má á hliðum skipanna að utan nje á seglum þeirra hafa önnur nöfn, bókstafi eða tölur en þær, er nefndar eru í 2. 5. og 6. grein tilskipunar þessarar.

#### 8. grein.

Eigi má afmá, breyta, óskýra, hylja eða með nokkru móti dylja nöfnin, bókstafina eða tölurnar á skipunum og seglum þeirra.

#### 9. grein.

Merking og  
tölusetning  
áhalda. Bókstaf eða bókstafi og tölur hvers skips skal setja á báta, duff, helztu flár, dragvaði, stjóra, akkeri og yfir höfuð á öll veiðigögn þau, er skipinu fylgja. Bókstafir þessir og tölur þurfa ekki að vera stærri en svo, að auðvelt sje að greina hvert frá öðru. Eigendur netanna eður annara veiðarfæra mega auk þess merkja þau öðrum sjerstökum merkjum, er þeim þykja hentug.

#### 10. grein.

Kostnaður  
við skrásetning o. fl. Hlutaðeigandi lögreglustjóri annast um þessa skrásetning skipsins, og eins um mæling þá, sem gjöra þarf á því í þessu skyni, sje það eigi þegar eptir hinum almennu reglum mælingar skylt, svo og um útgáfu fiskiveiðaskirteinis og merking skipsins. Fyrir þetta greiðist ekkert gjald, en kostnað við merking skipsins skal skipseigandi greiða; á honum hvílir og sý skylda, að halda við bókstöfum þeim, tölum og öðrum merkjum, er hafa sett verið.

#### 11. grein.

Hafa skal  
fiskiveiðaskirteinið  
meðferðis  
á ferðum. Skipstjóri skal á sjónum ávallt hafa meðferðis fiskiveiðaskirteini það sem greint er í 4. gr., og sýna með því einkennisbókstaf skipsins, umdæmistölu, registurton, aðalmál og hver eigandi er.

Til sönnunar þjóðerni sínu en því er bannað á nokkurn veg að leynd, skal leggja fram þjóðernis- eða skrásetningarskirteini skipsins, eða ef skipið epki nær 30 tonnum brúttó, mælingarskirteini eða þá þjóðernisskirteini; ávallt skal og hafa danskt flagg.

### Löggæzla við fiskiveiðar.

#### 12. grein.

Hvernig  
fiskimenn  
eigi að haga sviðum, þar er reknetafiskarar eru fyrir með net sín úti.

Nr. 15. Tilskipun fyrir Ísland 2. marz um tilhögun á löggæzlu við fiskiveiðar fyrir utan landhelgi í Norðursjónum.

og Bredden 1,8 Dec. Tommer (6 Centim.). For Fartøjer under 15 Tons (Brutto) skal Højden saavidt muligt være 8 Dec. Tommer (25 Centim.) og Bredden 1,3 Dec. Tommer (4 Centim.) Ligeledes anbringes de samme Bogstaver og Tal i Oliefarve paa begge Sider af Fartøjets Storsegel umiddelbart over det sidste Reb saaledes, at de tydeligt kunne ses; de males paa hvide Segel med sort Farve, paa sorte Segel med hvid Farve og paa Segel af Mellemfarve med hvid eller sort Farve, efter som den Autoritet, ved hvis Foranstaltning Afmærkningen sker ifølge § 10, nærmere maatte bestemme. Bogstavet eller Bogstaverne og Tallene paa Seglene skulle i alle Retninger være en Trediedel større end de, der ere anbragte paa Fartøjets Forstav.

## § 7.

Fartøjerne maa hverken paa Ydersiderne eller paa Seglene have andre Navne, Bogstaver eller Tal end dem, der omhandles i nærværende Anordnings §§ 2, 5 og 6.

## § 8.

Det er forbudt at udslette, forandre, ukendeliggøre, tilbæffe eller ved hvilket som helst Middel skjule de paa Fartøjerne og paa Seglene anbragte Navne, Bogstaver og Tal.

## § 9.

Hvert Fartøjs Bogstav eller Bogstaver og Tal anbringes paa de Soller, Mærkning og Bøjer, vigtigste Flaad, Slæbebaad, Dræg, Ankere og i det Hele paa alle de Numerering af Redstaber. Fiskeredstaber, der høre til Fartøjet. Disse Bogstaver og Tal behøve ikke at være større, end at de med Letthed kunne skelnes. Ejerne af Garnene eller andre Fiskeredstaber kunne desuden mærke dem med saadanne særegne Kendetegn, som de maatte finde hensigtsmæssigt.

## § 10.

Indregistreringen og den Maaaling af Fartøjet, der, for saa vidt dette Omkostninger ikke allerede efter de almindelige Regler er Maaaling underkastet, med Hensyn ved Registreringen § 10. v. hertil maa foretages, ligesom ogsaa Fiskericertifikatets Udstedelse og Afmærkning af Fartøjet sker ved Foranstaltning af den vedkommende Politimester uden Erlæggelse af Gebyr. De med Afmærkningen forbundne Omkostninger afholdes af Fartøjets Ejer, hvem ogsaa Vedligeholdelsen af paamaalede Bogstaver, Tal og andre Mærker paahviler.

## § 11.

Fartøjets Jorer skal altid under Sejladsen være forsynet med det Fiskericertifikat i § 4 ommeldte Fiskericertifikat til fornøden Oplysning om Fartøjets Rendingsskatet skal med- bogstaver, Distriktsnummer, Register-Tonnage, Hovedmaal og Ejerforhold. føres under Sejladsen.

Til Godtgørelse af Nationaliteten, hvilken det er forbudt ved noget som helst Middel at forfølge, udfordres, foruden Visning af det danske Flag, Fremlæggelsen af Fartøjets Nationalitets- og Registreringscertifikat, eller, for saa vidt Fartøjet er af under 30 Tons Brutto, Maalebrev og eventuelt Nationalitetsbevis.

### Overholdelse af Orden under Fiskeriet.

## § 12.

Det er forbudt ethvert Fiskerifartøj fra Solens Nedgang til dens Op- Fiskernes ind- gang at ankre op i Farvande, hvor Drivnettsfiskere ligge med Garn ude. byrdes For-  
Nr. 15. Anordning for Island af 2den Marts angaaende Forholdsregler, sigtende til Ordningen af Fiskeri- politiet i Nordøen uden for Østerritoriet.

- Nr. 15. sjer gagnvart þó á bann þetta þá eigi við, er skip hefur beðið tjón nokkurt eður er  
 2. hver öðrum í annari nauð statt og fyrir því legst um akkeri.  
 marz. viðvíkjandi  
 lagningu neta  
 og annara  
 áhalda.

## 13. grein.

Eigi mega skip, er á fiskimiðin koma, gefa út eður leggja net sín svo, að þau gjöri hvert öðru skaða, nje heldur gera á hluta fiskara, er þegar eru teknir til starfa.

## 14. grein.

Þá er þilskip og bátar jafnhliða byrja að gefa út reknet sín til fiskjar, skulu bátarnir leggja netin á vindborða við skipin. Þilskipin skulu þar á mót leggja netin á hljeborða við bátana.

Þá er þilskip leggja net sín á vindborða við opna báta, er þegar eru lagstir til fiskjar, og þá er bátar gefa út net sín í hljeborða við þilskip, er farin eru að fiska, þá er það aðalreglan, að þá bera þeir, er síðast byrja að fiska, ábyrgð fyrir skemmdum á netum, nema þeir sanni, að þeir voru tilneyddir, eða að skaðinn sje ekki þeim um að kenna.

## 15. grein.

Eigi má festa eða binda við akkeri net eða önnur veiðarfæri á sviðum, þar er reknetafiskarar þegar eru teknir til.

## 16. grein.

Enginn fiskari má festa skip sitt eður binda við net, dufl, flár eður önnur veiðarfæri, er til heyra öðrum fiskara.

## 17. grein.

Er dragvaðsfiskarar eru í sýnum rekneta- eða línufiskara, þá skulu þeir viðhafa þær varúðurreglur, er nauðsynlegar sjeu til, að þeir eigi geri hinum mein; ef skaði verður af, bera þeir ábyrgðina, nema þeir sanni, að þeir væru tilneyddir, eða að skaðinn sje þeim eigi um að kenna.

## 18. grein.

Samrekstur Ef net flækjast saman fyrir fleirum fiskurum, mega þeir eigi skera þau neta, lína og sundur, nema allir sjeu samþykkir.  
 annara á- Öll ábyrgð fellur niður, þá er sannast, að eigi urðu netin á annan veg halda. greidd sundur.

## 19. grein.

Er skip fiska með línunum og línur þeirra flækjast saman, þá má eigi sá, er upp tekur, skera línurnar sundur, nema hann sje tilneyddur, og skal þá jafnskjótt hnýta hinar skornu línur saman.

## 20. grein.

Enginn fiskari má undir nokkru yfirskyni skera sundur, festa sig í eða draga upp net, línur eða önnur veiðarfæri, er eigi til heyra honum, nema þegar bjarga þarf og þegar svo er á statt, er getur um í tveim hinum síðustu greinum.

Nr. 15. Tilskipun fyrir Ísland 2 marz um tilhögun á löggæzlu við fiskiveiðar fyrir utan landhelgi í Norðursjónum.

Dog finder dette Forbud ikke Anvendelse for Opanfringer, der ere hold med Gen- Nr. 15.  
foranledigede ved indtrufne Uheld eller Nødstilfælde. syn til Udsæt- 2den  
Marts.

## § 13.

Det er forbudt Fartøjer, der ankomme til Fiskepladserne, at udsætte eller udkaste deres Garn saaledes, at de tilføje hverandre Skade eller fortrædige Fiskere, som alt have begyndt deres Gerning.

## § 14.

Naar ved Drivnetsfiskeri Dæksfartøjer og aabne Baade samtidigt begynde at sætte Garnene ud, skulle de sidstnævnte udsætte Garnene til Luvart for de andre. Dæksfartøjerne skulle derimod sætte deres Garn i Lø af aabne Baade.

Som Hovedregel gælder, at, naar Dæksfartøjer sætte deres Garn til Luvart for aabne Baade, der allerede ligge og fiske, og naar aabne Baade sætte deres Garn i Lø af Dæksfartøjer, der ere i Færd med at fiske, vil Ansvaret for Havarier paa Garnene paahvile dem, som sidst have begyndt at fiske, medmindre de godtgøre, at der foreligger Nødstilfælde, eller at de ere uden Skyld i Beskadigelsen.

## § 15.

Det er forbudt at fastgøre eller ankre Garn eller andet Fiskeredskab i Farvande, hvor Drivnetsfiskere allerede ere i Virksomhed.

## § 16.

Det er forbudt enhver Fisker at forstøje sit Fartøj eller holde sig fast ved Garn, Bojer, Flaad eller andre Fiskeredskaber, tilhørende en anden Fisker.

## § 17.

Naar Slæbevaadsfiskere befinde sig i Sigte af Drivnets- eller Linefiskere, skulle de tage de nødvendige Forholdsregler for at undgaa at forulempe disse sidste; i Beskadigelsestilfælde paahviler Ansvaret Slæbevaadsfiskerne, medmindre de godtgøre, at det er sket som Nødstilfælde, eller at de ere uden Skyld i det lidte Tab.

## § 18.

Naar Garn, der tilhører forskellige Fiskere, indvikles i hverandre, er det forbudt at kappe dem, medmindre begge Parter samtykke deri.

Enhvert Ansvar ophører, saa snart det er godtgjort, at det er umuligt paa anden Maade at faa Garnene skilte fra hverandre.

## § 19.

Naar et Fartøj, der fisker med Line, faar sine Liner krydsede med et andet Fartøjs, er det forbudt den, som trækker dem op, at kappe dem undertagen i Nødstilfælde, og i saa Fald skal den kappede Line strax igen knyttes sammen.

## § 20.

Udenfor Bjergningstilfælde og de i de to foregaaende §§ ommeldte Tilfælde er det enhver Fisker forbudt under et hvilket som helst Paaskud at kappe, hage sig fast i eller hive op Garn, Liner og andre Redskaber, som ikke tilhøre ham.

Nr. 15. Anordning for Island af 2den Marts angaaende Forholdsregler, sigtende til Ordningen af Fiskeripolitiet i Nordøen uden for Østerritoriet.

Nr. 15.  
2.  
marz.

## Bann gegn áhöldum til þess að spilla netum.

### 21. grein.

Eigi má nota nokkurt það verkfæri, er að eins er haft til að skera sundur net eða eyðaleggja þau. Eigi má heldur hafa slík verkfæri innan borðs.

Lögreglumenn skulu eptir megni koma í veg fyrir að slík verkfæri verði flutt um borð á fiskiskipin og, ef þau finnast þar, gjöra þau upptæk.

## Sjóferðareglurnar.

### 22. grein.

Fiskiskipin skulu gæta tilskipana þeirra um reglur fyrir ljós- og hljóðbendingum, stjórn og siglingu, er gilda um íslensk skip.

## Björgun veiðarfæra.

### 23. grein.

Fiskiskipum, bátum, og hlutum, er snerta útbúnað fiskiskips og reiða, netum, línum, duflum, flám eða hvers konar öðrum veiðarfærum, hvort sem þau eru merkt eða ekki, skal, ef þau finnast af íslenskum fiskmönnum eða verða tekin upp í hafi, svo fljótt sem verða má, skila til hlutaðeigandi yfirvalds í þeirri höfn, er skip það, er bjargað hefur þeim, fyrst kemur til eða leitar í.

Yfirvaldið í þeirri höfn á Íslandi, er hin fundnu veiðarfæri eru flutt til, skal, án tillits til þess hvort bjargað hefur þeim íslenskt, danskt eða útlent fiskiskip, svo framarlega sem annaðhvort björgunarskipið eða hinir fundnu eða hirtu og tilhlýðilega einkenndu munir eru eigi eign íslenskra eða danskra manna, gjöra það kunnugt konsúli eða konsúlumboðsmanni þeirrar þjóðar, er skipið eða eigandi hlutanna er frá, svo og skila hlutunum aptur til eigenda eður annara fyrir þeirra hönd, jafnskjótt og þess verður krafizt, og rjetti björgunarmanna er nægilega borgið. Þau veiðarfæri, er finnast ómerkt, skal farið með samkvæmt almennum lögum um bjargaða muni.

## Eptirlit með fiskiveiðum.

### 24. grein.

Eptirlitið  
almennt.

Skip úr herskipaflota ríkja þeirra, er samninginn gjörðu, skulu hafa tilsjón með fiskiveiðunum; fyrir Belgíu er svo um samið, að til þess megi og nota önnur skip ríkisins, er ráða fyrir skipstjórar, er til þess hafa sjerstaklega kvaddir verið.

### 25. grein.

Eptirlitið  
áskilið lög-  
gæzluskipum  
hverrar  
þjóðar.

Löggæzluskip þeirrar þjóðar, er fiskiskipin eru frá, skulu ein hafa gætur á því, að fylgt sje reglum þeim, er settar eru um þjóðernisskýrteinið, merkin og tölurnar á fiskiskipunum og veiðarfærunum m. fl., og um að eigi sjeu höfð óleyfileg verkfæri um borð (2.—9., 11. og 21. gr.).

Þó verður foringjum löggæzluskipanna boðið að skýra hver öðrum frá brotum gegn reglum þessum af hálfu fiskimanna annara þjóða.

Nr. 15. Tilskipun fyrir Ísland 1. marz um tilhögun á löggæzlu við fiskiveiðar fyrir utan landhelgi í Norðursjónum.

## Forbud mod Redskaber til at ødelægge Garn.

Nr. 15.  
2den  
Marts.

### § 21.

Det er forbudt at anvende hvilket som helst Redskab, der udelukkende tjener til at kappe eller ødelægge Garn, eller at have slike Redskaber ombord.

Politiet har saavidt muligt at paase, at saadanne Redskaber ikke bringes ombord i Fiskerfartøjerne, og, forsaavidt de antræffes, at anholde dem.

## Søvejsreglerne.

### § 22.

Fiskerfartøjerne have at iagttage de til enhver Tid for islandske Skibe gældende Anordninger angaaende Regler for Lys- og Lydsignaler, samt for Styring og Sejlads.

## Bjærgning af Fiskeredskaber.

### § 23.

Fiskerfartøjer, Tøller, Genstande, henhørende til Udrustning eller Takkelads for et Fiskerfartøj, Garn, Liner, Bøjer, Flaad eller hvilke som helst andre Fiskeredskaber, hvad enten de ere forsynede med Mærke eller ej, som af islandske Fiskere maatte blive fundne eller optagne i Søen, skulle snarest mulig overleveres til vedkommende Øvrighed i den første Havn, hvortil det Fartøj, der har bjærget dem, vender tilbage eller søger ind.

Øvrigheden i den islandske Havn, hvortil bjærgede Fiskeredskaber indbringes, hvad enten af islandske, danske eller fremmede Fiskerfartøjer, har, saafremt enten det bjærgende Fartøj eller de fundne eller optagne, behørigt mærkede Gjenstande ikke ere islandsk eller dansk Ejendom, at meddele Underretning om det passerede til vedkommende Konsul eller Konsularagent for den Nation, hvortil Fartøjets eller Genstandenes Ejere høre, samt at tilbagelevere Genstandene til Ejerne eller deres Stedfortrædere, saasnart de tilbagefordres, og Bjærgernes Rettigheder ere tilstrækkeligt sikrede. Et hvilket som helst Fiskeredskab, der findes uden at være forsynet med Mærke, bliver at behandle efter de almindelige Regler om bjærget Gods.

## Tilsyn med Fiskeriet.

### § 24.

Tilsynet med Fiskeriet udføres af Skibe henhørende til de i Konventionen deltagende Magters Orlogsflaader; for Belgiens Vedkommende er det vedtaget, at dertil ogsaa kan anvendes Statens tilhørende Skibe, førte af Kaptajner, der ere forsynede med særlig Udnevnelse.

### § 25.

Overholdelsen af Reglerne om Nationalitetsdokumentet, Fartøjernes Tilsyn og Fiskeredskabernes Mærkning, Numerering osv., samt Tilstedeværelsen ombord af forbudt Redskab (§§ 2—9, 11 og 21) henhører udelukkende under af den Nations Krydsere, hvortil Fiskerfartøjet hører.

Dog ville Cheferne for Krydserne blive instruerede om gensidig at underrette hverandre om de af en anden Nations Fiskere begaaede Brud paa de nævnte Regler.

Nr. 15. Anordning for Island af 2den Marts angaaende Forholdsregler, sigtende til Ordningen af Fiskeripolitiet i Nordisøen uden for Østerritoriet.

Nr. 15.

2.  
marz.Alþjóðlegt  
eptirlit.

26. grein.  
Löggæzluskip hvers ríkis, er samninginn gjörði, hafa heimild til að fullvissa sig um, hvort brotið hafi verið gegn öðrum reglum í samningi þessum en þeim, er nefndar eru í 25. grein, eða drygðar aðrar yfirsjónir, er snerta fiskiveiðarnar, án tillits til þess, hvernar þjóðar þeir fiskimenn eru, er drygt höfðu brotið.

27. grein.

Þegar löggæzluskipaforingjarnir hafa ástæðu til að ætla, að brotið hafi verið gegn reglunum í tilskipun þessari, geta þeir heimtað, að skipstjóri sá, er alitinn er að vera hinn seki, sýni fram hið opinbera þjóðernisskírteini sitt. Um þessa framsýning skal gjörð stutt athugasemd á hinu framlagða skjali.

Löggæzluskipaforingjarnir mega eigi fara lengra en sagt er í að rannsaka eða kanna innanborðs á fiskiskipum, er eigi eru sama þjóðernis og þeir, nema það sje nauðsynlegt til þess að útvega sannanir um yfirsjónir eða brot gegn löggæzlureglunum um fiskiveiðarnar.

28. grein.

Sönnun  
á skaða.

Löggæzluskipaforingjar þeirra ríkja, er gjörðu samninginn, skulu meta þýðing þeirra atvika, er þeim ber um að dæma, og þeir hafa komizt að, og færa sönnur á skaða þann, er fiskiskipin kunna að hafa orðið fyrir. Ef þörf gjörist, semja þeir skrá til sönnunar um atvikin, eins og þau hafa komið í ljós eptir skýrslum hlutaðeigandi málsparta og framburði þeirra, er viðstaddir voru.

Ef tilfelli það, er fyrir liggur, virðist vera svo mikilsvert, að slík varúðarregla verði rjettlætt, er foringja löggæzluskipisins heimilt að flytja hið brotlega skip á einhverja af höfnum þeirrar þjóðar, er fiskimaðurinn er frá; þegar um íslensk skip er að ræða, til danskrar hafnar. Hann getur jafnvel tekið um borð til sín nokkra af skipverjum, til þess að afhenda þá yfirvöldum hlutaðeigandi þjóðar; þegar um skipshöfn á íslenskum skipum er að ræða, dönskum yfirvöldum.

29. grein.

Skrá sú, er getur um í næstu grein að framan, skal rituð á því máli, er foringi löggæzluskipisins mælir, og í því formi, er haft er í landi hans.

Málsaðilar og vitnin hafa heimting á að bæta eða láta bæta við á máli sjálfra þeirra hverri þeirri athugasemd eða vottan, er þeim kann að þykja við eiga. Þessar yfirlýsingar skulu vera tilhlýðilega undirskrifaðar.

30. grein.

Mótþrói gegn  
skipunum frá  
löggæzlu-  
skipi.

Mótþrói gegn skipunum löggæzluskipaforingja þeirra, er settir eru til að hafa á hendi löggæzlu á fiskiveiðunum, eður mót þeim, sem eru í umboði þeirra, verður skoðaður eins og mótþrói mót yfirvöldum þess lands, er fiskiskipið á heima í.

31. grein.

Sáttargjörð.

Ef verknaður sá, er kært er fyrir, er ekki mikilsverður, en hefur þó orðið öðrum fiskimönnum til meins, geta löggæzluskipaforingjarnir komið á

Nr. 15. Tilskipun fyrir Ísland 2 marz um tilhögun á löggæzlu við fiskiveiðar fyrir utan landhelgi í Norðursjónum.

## § 26.

Enhver af de i Konventionen deltagende Magters Krydsere er berettiget til at forvise sig om, hvorvidt der er begaaet Brud paa nogen anden af de i nærværende Anordning indeholdte Regler end de i § 25 nævnte, eller foreligger andre Forseelser, der have Hensyn til Fiskeriet, uden Hensyn til de Fiskeres Nationalitet, som maatte have gjort sig skyldige i Overtrædelsen.

Internatio-  
nalt Tilfyn.

Nr. 15.  
2den  
Marts.

## § 27.

Naar Krydsernes Chefer have Grund til at tro, at der er begaaet Brud paa de i nærværende Anordning foreskrevne Forholdsregler, kunne de forlange, at den Vaadsfører, der anses skyldig i Overtrædelsen, foreviser sit officielle Nationalitetsbevis. Om denne Forevisning gøres der en kort Bemærkning paa det fremlagte Dokument.

Krydsernes Chefer kunne ikke gaa videre i deres Undersøgelse eller Ransagning ombord paa et ikke til deres Nationalitet hørende Fiskerfartøj, medmindre saadant skulde være nødvendigt for at skaffe Beviser for en Forseelse eller en Overtrædelse vedrørende Fiskeripolitiet.

## § 28.

Cheferne for de i Konventionen deltagende Magters Krydsere have at skønne om Betydningen af de Fakta, der falde ind under deres Omraade, og som ere komne til deres Kundskab, og konstatere den Skade, som Fiskerfartøjerne maatte have lidt. Hvis der er Anledning dertil, optage de en Protokol til Konstatering af de faktiske Omstændigheder, saaledes som disse fremgaa saavel af vedkommende Parterers Erklæringer som af de tilstedeværendes Vidnesbyrd.

Synes det foreliggende Tilfælde betydeligt nok til at retfærdiggøre en saadan Forholdsregel, har Krydserens Chef Ret til at føre det skyldige Fartøj til en Havn, der tilhører Fiskerens Nation, for islandsk Fiskeres Vedkommende til dansk Havn. Han kan ogsaa tage en Del af Besætningen ombord til sig for at aflevere den til vedkommende Nations Myndigheder, for saa vidt angaar Besætning af islandsk Fiskerfartøjer, til dansk Myndigheder.

## § 29.

Den i forrige § omhandlede Protokol affattes i det Sprog, der tales af Krydserens Chef, og under de i hans Land brugelige Former.

Parterne og Vidnerne have Ret til at tilføje eller lade tilføje i deres eget Sprog enhver Bemærkning eller Vidnesforklaring, som de maatte finde hensigtsmæssig. Disse Erklæringer skulle forsynes med behørig Underskrift.

## § 30.

Modstand mod Befalinger af de til Fiskeripolititjeneste beordrede Krydseres Chefer eller mod dem, der handle efter deres Ordre, vil, uden Krydsernes Hensyn til Krydserens Nationalitet, være at betragte som Modstand mod Fiskerfartøjets eget Lands Øvrighed.

## § 31.

Naar den Handling, der paatales, ikke er af Betydning, men den ikke desto mindre har foraarsaget en eller anden Fisker Skade, kunne Krydsernes Chefer

Nr. 15. Anordning for Island af 2den Marts angaaende Forholdsregler, sigtende til Ordningen af Fiskeripolitiet i Nordisøen uden for Soterritoriet.

Nr. 15.  
2.  
marz.

sættum millum hlutaðeiganda á sjó, og ákveðið, hve mikið skal greiða fyrir skaðann, ef málsparar eru á eitt sáttir um það.

Þegar svo er ástatt, en annar hvor málsparla hefur eigi fje til að greiða þegar skaðabæturnar, láta foringjarnir hlutaðeigendur skrifa undir 2 frumrit af skjali, er ákveður hve miklar skaðabætur skuli greiða.

Annað frumritið skal verða eptir um borð á löggæzluskipinu, en hitt skal afhent þeim skipstjóra, er kröfu á til fjárins, svo að hann, ef þörf gjörist, geti notað það við dómstóla þá, er skuldunautur hans á varnarþing við.

En verði sáttum ekki á komið með málsþörtum, fara skipaforingjarnir fram eptir ákvörðunum 28. greinar.

### Hegningarákvæði.

32. grein.

Brot á móti ákvæðum tilskipunar þessarar varða sektum, allt að 200 krónum.

### Hvenær tilskipunin öðlast gildi o. fl.

33. grein.

Tilskipun þessi öðlast gildi 1. júlí 1900, um leið og fyrgreind bráða-þingðalög frá í dag, og stendur meðan í gildi er samningur sá um tilhögun á löggæzlu við fiskiveiðar fyrir utan landhelgi í Norðursjónum, er gjörður var í Haag 6. maí 1882.

Eptir þessu eiga allir hlutaðeigendur sjer að hegða.

*Gefið á Amaliuborg, 2. marz 1900.*

Undir Vorri konunglegu hendi og innsigli.

***Christian R.***

(L. S.)

*Herring.*

tilføjs bringe et Forlig istand mellem de paagældende og bestemme, hvor meget der skal betales i Erstatning, dersom vedkommende Parter ere enige derom.

I saa Fald lade Cheferne, dersom den ene af Parterne ikke er istand til strax at betale, de paagældende undertegne i to Eksemplarer et Dokument, der bestemmer, hvor meget der skal erlægges i Erstatning.

Det ene Eksempel af dette Aktstykke forbliver ombord paa Krydseren, medens det andet leveres til den Baadsfører, der har Beløbet tilgode, for at han i fornødent Fald kan betjene sig deraf ved de Domstole, hvorunder Skyldneren henhører.

Kan Enighed derimod ikke opnaas mellem Parterne, ville Cheferne have at handle efter Bestemmelserne i § 28.

### **Straffebestemmelser.**

#### § 32.

Overtredelse af denne Anordnings Bestemmelser straffes med Bøder indtil 200 Kroner.

### **Anordningens Ikrafttræden m. v.**

#### § 33.

Denne Anordning træder i Kraft den 1ste Juli 1900 samtidig med den fornævnte foreløbige Lov af Dags Dato og forbliver gældende indtil det Tidspunkt, da Konventionen i Haag af 6te Maj 1882 angaaende Ordningen af Fiskeripolitiet i Nordsøen uden for Søterritorierne maatte bortfalde.

Hvorefter alle vedkommende sig have at rette.

Givet paa Amalienborg, den 2den Marts 1900.

**Under Vor Kongelige Haand og Segl.**

**Christian R.**

**(L. S.)**

---

*Hørring.*

Nr. 15.  
2.  
marz.

Fyrirmynd, er fylgir þessari tilskipun

Íslenzkt fiskiveiðaskírteini

handa

frá .....

hefur einkennisbókstaf ..... og umdæmistöluna .....

uppmælt ..... registurtonnar brúttó.

Flokkur .....

skipstjóri .....

Samkvæmt þar um gildandi lögum er ofangreint fiskiskip skrásett að eiga heima í:

og vera eign: .....

Aðalmálin	{	lengd á milli stafna .....
		breidd miðskipa milli innviðanna .....
		dýpt miðskipa frá ..... til ytri klæðningar botnsins ....

Skipið er byggt á ..... af .....

Til sönnunar þessu, og heimildar skipsins til að njóta rjettinda þeirra og hagsmuna, er íslenzk skip njóta, er skírteini þetta gefið út.

Formular, henhørende til foranstaaende Anordning af 2den Marts.

Nr. 15.  
2den  
Marts.

Islandsk Fiskericertifikat

for

af

med Rendingss-Bogstabet ..... og Distrikts-Nummer .....

maalt til ..... Register Tons Brutto.

Klasse .....

ført af .....

I Overensstemmelse med de i saa Henseende gældende Bestemmelser er det ovennævnte Fiskerifartøj registreret som hjemmehørende i: .....

og tilhørende: .....

Hovedmaalene	}	Længde mellem Stævnene .....
		Bredde paa halv Længde mellem Indtømmerne .....
		Dybde paa halv Længde fra ..... til Yverflædningen i Bunden .....

Baaden er bygget paa ..... af .....

Til Bekræftelse heraf, samt af Fartøjets Berettigelse til at nyde de Rettigheder og Fordele, som tilkomme islandske Fiskerifartøjer, er dette Certifikat udstedt.